PORTLAND PARKS & RECREATION

Spanish

¿Qué es Portland Parks & Recreation?

Portland Parks & Recreation pertenece a la ciudad de Portland y es el organismo encargado de 10,000 acres de tierra y más de 250 localidades que abarcan una variedad de parques de comunidades y vecindarios, áreas naturales, instalaciones de recreación, jardines, y senderos. También ofrece miles de oportunidades de recreación y enriquecimiento para gente de todas las edades. La misión de Portland Parks & Recreation es proporcionar acceso a actividades recreativas y perfeccionar la belleza natural de Portland. Esperamos que este folleto le ayude a conocer más sobre cómo disfrutar de su parque y de su sistema de recreación.

¿Existe alguna regla que debiera saber con relación a los parques?

Los parques están abiertos a todo el mundo para disfrutar de ellos. Existen reglas básicas para garantizar una buena experiencia para todos. Casi todos los parques abren de 5am hasta la medianoche. Las horas de operación figuran en la entrada de los parques. El horario para el uso de los baños se limita generalmente durante el día en los meses más cálidos. Los perros son bienvenidos siempre que vengan atados con correas y los dueños son responsables de limpiar los residuos de sus propios perros. No se permite alcohol excepto con un permiso que se obtiene cuando, por ejemplo, se reserva un picnic para un grupo de gente. Se debe arrojar la basura en los contenedores pertinentes o llevársela con usted. Se pueden reservar (permitir) las áreas de picnic y de deportes pagando una tarifa, y aquellos que tengan un permiso tienen la prioridad de usar el sitio.

¿Puedo reservar un sitio para poder usarlo con mi grupo?

Sí, se pueden reservar parques, áreas de deporte, centros de recreación y centros de natación para ocasiones especiales, picnics, eventos deportivos, bodas, fiestas de cumpleaños o reuniones de familia/comunidad. Para más información llámenos al número 503-823-7529. Solo en inglés o español.

¿Qué clase de programas ofrecen?

En los centros comunitarios y otros sitios para niños y personas mayores de edad, se ofrecen programas de recreación como clases de natación, artes finas y representativas, programas para ponerse en forma, giras de turismo, y deportes. También hay oportunidades de enriquecimiento; programas desde preescolar hasta después de la escuela donde puede aprender computación, defensa personal, educación ambiental y otros temas. Estos programas los ofrecemos durante todo el año. Obtenga la guía de programas (en Inglés) o visítenos en www.portlandparks.org para conocer la gran variedad de clases que ofrecemos, o si lo prefiere, puede llamar al centro de su preferencia para más información de programas, fechas, y tarifas. La mayoría de los programas sólo se dictan en inglés.

¿Ofrecen ayuda financiera para sus programas?

Los residentes de la ciudad de Portland, sin importar la edad, que necesiten ayuda financiera, pueden recibir becas parciales. Para completar un formulario para una beca se necesita el nombre, la dirección, la edad, la actividad, la información familiar y el ingreso de la familia. El formulario está impreso en inglés y español, por ahora, pero estamos preparando formularios en otros idiomas.

¿Cómo se puede registrar en un programa?

La inscripción a los programas se puede hacer en persona en el edificio de Portland Parks & Recreation, por correo, por FAX, por teléfono, o por Internet. La información requerida para inscribirse en una actividad es su nombre, edad, dirección, número de teléfono, y el pago al momento de la inscripción. Aceptamos cheques o tarjetas de crédito. Aceptamos dinero en efectivo sólo si se inscribe en persona. Por el momento, el formulario de inscripción está impreso solamente en inglés.

¿Ofrecen al público un lugar para plantar vegetales?

Sí, tenemos un programa de jardín comunitario en 25 centros alrededor de Portland. Un jardín de 20 pies por 20 pies cuesta $35 al año. Para más información llame al 503-823-1612. Sólo en inglés.

¿Tengo que vivir en Portland para utilizar los parques o instalaciones?

Todos son bienvenidos a Portland Parks & Recreation. Los residentes de Portland y los que no lo son pueden utilizar los parques y las instalaciones. Los residentes pagan una tarifa más económica por las actividades. Para más información llame al 503-823-7529. Sólo inglés o español.

¿Que hay sobre acceso para gente con sillas de ruedas o con necesidades especiales?

Aunque hacemos Portland Parks & Recreation lo más accesible que podemos, no todos los centros tienen acceso completo para gente con discapacidades. Tratamos de facilitar un ambiente donde gente con discapacidades o con necesidades especiales puedan disfrutar de las actividades de recreación y enriquecimiento con gente sin discapacidades. Llámenos al 503-823-4328 si para obtener asistencia con las clases en las que desea participar. Sólo en inglés.

Portland Parks & Recreation tiene oportunidades de empleo para gente bilingüe. El sitio en Internet de la Ciudad de Portland actualiza semanalmente las listas de empleos: www.ci.portland.or.us/jobs. Usted puede acceder a esta información o cualquier información acerca de Portland Parks & Recreation – incluida una lista completa de clases en www.PortlandParks.org.